

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 9 (1947)

Heft: 7

Rubrik: Indiquez la direction!

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

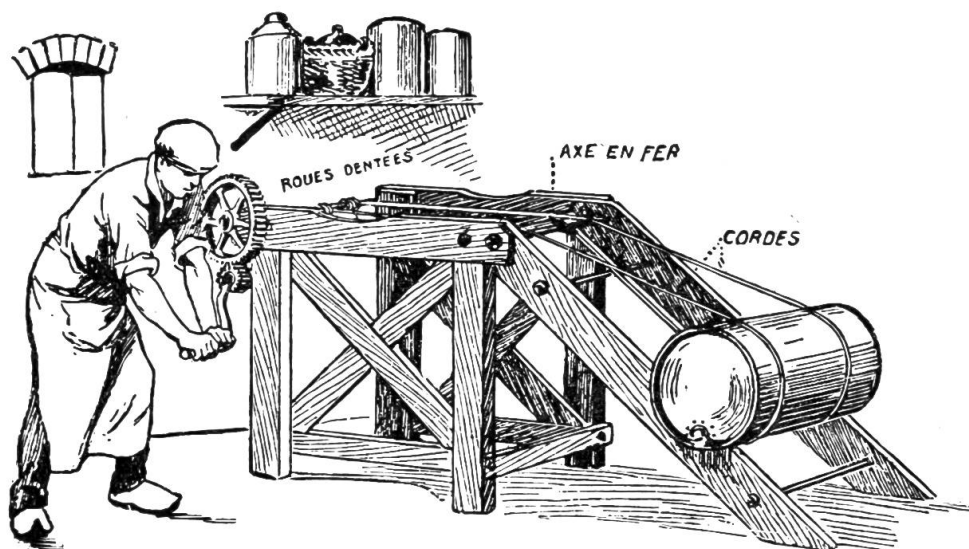
Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un élévateur de fûts et de tonneaux

Les fûts, dans les garages, sont généralement placés sur des chevalets à quelques pieds au-dessus du sol, mais on éprouve souvent de grandes difficultés à soulever ces fûts et à les placer sur les chevalets.

La gravure ci-dessous montre un simple élévateur qui peut être actionné par un homme et qui servira dans ce but.



Il consiste en un dispositif de treuil fixé à une des extrémités du chevalet. Une grande roue de transmission est clavée à une extrémité du treuil et une petite roue s'engrène avec elle, comme il est indiqué. A la petite est fixé une poignée destinée à donner un mouvement de rotation.

On fixe au chevalet un plan incliné sur lequel les fûts sont roulés, ce qui s'effectue à l'aide de deux cordes fixées à une extrémité du treuil et à l'autre extrémité du chevalet. Ces cordes doivent être assez longues pour être passées autour du fût lorsqu'il repose sur le sol près de la glissière. En actionnant le treuil, on fait rouler les tonneaux sur la glissière et de là sur le chevalet. Les extrémités supérieures de ce dernier sont incurvées au milieu, de manière que les tonneaux ne roulent pas une fois en place, sous l'action d'une poussée quelconque.

«Le Sillon romand»

Remarque de la rédaction: Il semble que la transmission par les roues dentées est superflue étant donné que les cordes passées autour fût partagent, en parts égales, la force nécessaire pour monter le fût, c'est-à-dire que le fût sert en quelque sorte de poulie.

Indiquez la direction !

Hier, mercredi, vers midi, sur la route cantonale de L. un tracteur, conduit par M. L., circulait en direction de P. à G. Il était suivi d'un camion de la maison B., conduit par le chauffeur P. O. A un moment donné, le chauffeur du tracteur obliqua pour prendre un chemin de traverse à gauche. Le conducteur

MUTUELLE

VAUDOISE ACCIDENTS

Assurances

ACCIDENTS RESPONSABILITE CIVILE CASCO

avec participation aux bénéfices

ASSURANCE MUTUELLE VAUDOISE
LAUSANNE

Contrat de faveur avec l'association
suisse des propriétaires de tracteurs

du camion, surpris par cette manœuvre, fit tous ses efforts pour éviter la collision. Il heurta un arbre avec l'avant de sa voiture, l'arracha. La violence du choc brisa l'attelage de la remorque; celle-ci se renversa au bas du talus avec le matériel qu'elle contenait. Les dégâts s'élèvent à environ 4500 fr. pour le camion et la remorque. Il n'y a pas de blessé.



Le lubrifiant sûr
et économique



Motor Oil

Huile de qualité

Huile spéciale pour moteurs Diesel

Benzine Carburant tracteurs Carburant Diesel

USOL S.A., Bâle Münchensteinerstr. 268 Tel. (061) 246 22